

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
Львівський національний університет імені Івана Франка

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка

Голова вченої ради  
Мельник В. П.

протокол № 86/2020 від «03» жовтня 2020р.

Освітня програма вводиться в дію з оновленій  
редакції з 1 вересня 2020 р.



**ОСВІТНЬО – ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**  
**«Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)»**  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
за спеціальністю 035 Філологія  
(спеціалізація: 035.043 германські мови та літератури  
(переклад включно), перша – німецька)  
галузі знань 03 Гуманітарні науки  
Кваліфікація: Бакалавр філології. Фахівець німецької та  
англійської мов і літератури. Перекладач.

Освітньо-професійну програму «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціалізації 035.043 «германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» зі спеціальності 035 Філологія розроблено робочою групою у складі:

Кандидат філологічних наук, доцент Петрашук Н.Є. (гарант освітньої програми)

Кандидат філологічних наук, професор Максимчук Б. В.

Кандидат філологічних наук, доцент Назаркевич Х. Я.

Кандидат філологічних наук, доцент Пиц Т.Б.

Кандидат філологічних наук, доцент Яремко М.В..

Відгуки зовнішніх стейкголдерів:

Ліцей № 28 Львівської міської ради. Директор: Лозенко І.В.

ПП «МСФ МУЛЬТИКОЛЛ» Директор : Фегецин О.І.

Агенція іноземних мов Наталії Дячук «Руна». Директор: Дячук Н.О.

ПП «ТКА»Лемберг-Тур». Директор: Качмар В.Ю.

Керівник проектної групи,  
Гарант освітньої програми

доц. Петрашук Н.Є.

ПОГОДЖЕНО

Вчена рада факультету іноземних мов  
Протокол № 10 від 23 червня 2020 року

Голова Вченої ради  
факультету іноземних мов

prof. Сулим В. Т.

В.о.декана  
факультету іноземних мов

доц. Бораковський Л.А.

**1. Профіль освітньо-професійної програми «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)»**

<b>I. Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу</b>	Львівський національний університет імені Івана Франка, факультет іноземних мов, кафедра німецької філології
<b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації</b>	Бакалавр Кваліфікація: Бакалавр філології. Фахівець німецької та англійської мови та літератури. Перекладач.
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Освітньо-професійна програма «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)»
<b>Тип диплома та обсяг освітньої програми</b>	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців Денна форма навчання
<b>Наявність акредитації</b>	Міністерство освіти і науки України Сертифікат про акредитацію Серія УД № 14012325 Галузь знань та спеціальність/напрям 03 Гуманітарні науки 035 Філологія у Львівському національному університеті імені Івана Франка визнано акредитованим/акредитованою за рівнем вищої освіти бакалавр Строк дії сертифіката до 1 липня 2030 р. Відповідно до рішення Акредитаційної комісії від 3 червня 2020 року Протокол № 139 (наказ МОН України від 03.06.2020 р. № 754) (на підставі наказу МОН України від 19.12.2016 № 1565) Т. в. о. Міністра С.М. Шкарлет м. Київ 31 серпня 2020 р.
<b>Цикл/рівень</b>	НРК України – 6 рівень; FQ- ЕНЕА – перший цикл; EQF-LLL – 6 рівень
<b>Передумова</b>	Наявність повної загальної середньої освіти
<b>Мови викладання</b>	Українська, німецька, англійська
<b>Термін дії</b>	5 років
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	Оприлюднення на сайті: <a href="http://lingua.lnu.edu.ua/department/nimetskoji-filologiji">http://lingua.lnu.edu.ua/department/nimetskoji-filologiji</a>

## 2. Мета освітньої програми

Забезпечення підготовки фахівців, здатних вирішувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми іншомовної ділової та навчальної комунікації, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, які володіють поглибленими знаннями та практичними навичками у галузі германської філології (переклад включно), сучасними технологіями навчання іноземних мов та здатністю до професійної діяльності та подальшого навчання

## 3. Характеристика освітньої програми

<b>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності)</b>	<p>Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія Спеціалізація : 035.043 германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька Об'єкти вивчення: германські мови та літератури (теоретичному/практичному/синхронному/діахронному аспектах; іншомовна професійно орієнтована комунікація у мовному/ мовленнєвому/ соціокультурному/навчально-стратегічному аспектах в усній та письмовій формах; тексти різних жанрів і стилів; ділова і навчальна комунікація у міжкультурному та професійно-орієнтованому аспектах . <i>Цілі навчання:</i> теоретична та практична підготовка фахівців у галузі філології, здатних вирішувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в іншомовній діловій і навчальній комунікації або подальшому навчанні, пов'язаних із організацією успішної іншомовної професійно орієнтованої комунікації німецькою та англійською мовами, аналізом і творенням (зокрема перекладом) письмових та усних текстів різних стилів і жанрів. <i>Теоретичний зміст предметної області:</i> система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології: властивості мови, знакова система та словесність, процес навчання. <i>Методи:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць різного рівня, методи і методики дослідження мови і літератури (переклад включно), інформаційно-комунікаційні технології, сучасні методи та технології навчання іноземних мов.</p>
<b>Орієнтація освітньої програми</b>	<p>Освітня програма підготовки бакалавра філології поєднує академічний та професійний профіль підготовки, спрямована на формування навичок і вмінь опанування німецькою та англійською мовами як засобом спілкування фахівців на вищих рівнях володіння відповідними мовами, навичками філологічних досліджень, навчання німецької та англійської мов та літератури; враховує новітні вимоги щодо зв'язку теоретичних положень та їхнім застосуванням через проходження педагогічної та перекладацької практик.</p>

	Програма забезпечує поглиблений знання і практичні навички формування міжкультурної професійно орієнтованої комунікативної компетенції з німецькою мовою на рівні С1 та англійською мовою на рівні В2 та передбачає академічну мобільність студентів.
<b>Основний фокус освітньої програми</b>	Забезпечення освітньої кваліфікації з германської філології (переклад включно) з метою професійної реалізації у галузі іншомовної літератури та навчальної комунікації, пов'язаної з аналізом, творенням та оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів.
<b>Особливості програми</b>	<p>Синтез традицій львівської школи германістики з сучасними інновативними підходами до підготовки фахівців у галузі германської філології (переклад включно).</p> <p>Формування міжкультурної іншомовної комунікативної компетентності за європейськими критеріями якості навчання та оцінювання</p> <p>Системне залучення до освітнього процесу вітчизняних та закордонних фахівців та викладачів-професіоналів у галузі германської філології та перекладу.</p> <p>Імплементація навчальної платформи Goethe-Institut у процес формування професійної методичної компетентності здобувачів вищої освіти.</p> <p>Практична підготовка здобувачів вищої освіти до реалізації професійної діяльності у сфері ділової та навчальної комунікації</p> <p>Участь здобувачів вищої освіти у семінарах, тренінгах та воркшопах Німецької служби академічних обмінів (DAAD), консультаційна підтримка лектора DAAD кафедри німецької філології</p>
<b>4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
<b>Придатність до працевлаштування</b>	Випускники освітньої програми «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)» за спеціалізацією 035.043 германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька можуть працювати в освітній, науковій, літературно-видавничій та інших галузях та здатні виконувати широкий спектр професійних завдань: забезпечувати процес міжмовної писемної та усної комунікації: у навчальних закладах середньої освіти, мовних школах, на підприємствах державної та приватної форм власності, у державних установах, міжнародних організаціях, у перекладацьких бюро, друкованих та електронних засобах масової інформації, у сфері PR-технологій, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах.
<b>Подальше навчання</b>	Продовження освіти на другому (магістерському) рівні вищої освіти

## 5. Викладання та оцінювання

<b>Викладання та навчання</b>	Проблемно-орієнтоване викладання, студентоцентроване навчання, автономне навчання, проектне навчання, навчання на платформі Moodle Goethe-Institut. Форми навчання: лекції, семінарські та практичні заняття, комбіноване навчання, самостійна робота, індивідуальні завдання, консультації, курсові роботи, педагогічна практика, виробнича (перекладацька) практика.
<b>Оцінювання</b>	Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів вищої освіти згідно вимог «Положення про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка» ( <a href="https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf">https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf</a> ), «Положення про систему внутрішнього забезпечення якості у Львівському національному університеті імені Івана Франка» <a href="https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg_internal-quality.pdf">https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/11/reg_internal-quality.pdf</a>

## 6. Програмні компетентності

<b>Інтегральна компетентність</b>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі і практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	1) Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. 2) Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. 3) Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. 4) Здатність бути критичним і самокритичним. 5) Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. 6) Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. 7) Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. 8) Здатність працювати в команді та автономно. 9) Здатність спілкуватися іноземною мовою. 10) Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

	<p>11) Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>12) Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>13) Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>14) Здатність працювати в міжнародному контексті</p>
<b>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</b>	<p>1) Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>2) Здатність використовувати в професійній ліяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>3) Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(еться).</p> <p>4) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>5) Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>6) Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>7) Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних та літературних фактів, інтерпретації та перекладу текстів німецькою та англійською мовами.</p> <p>8) Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>9) Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною, німецькою та англійською мовами.</p> <p>10) Здатність здійснювати лінгвістичний та літературознавчий аналіз німецькомовних текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>11) Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної української, німецької та англійської мов і культури мовлення.</p> <p>12) Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p>13) Здатність планувати, організовувати, здійснювати і презентувати прикладне філологічне дослідження з німецької мови та літератури.</p> <p>14) Здатність застосовувати у професійній діяльності сучасні технології, підходи, методи, принципи.</p>

## 7. Програмні результати навчання

**Програмні результати навчання (ПРН), визначені стандартом вищої освіти спеціальності:**

1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати її інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію германських мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною, німецькою та англійською мовами.
12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.
14. Використовувати німецьку та англійську мови мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

	<p>16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції германських мов та літератур (переклад включно), уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p>17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p>18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p>19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p>
<b>Програмні результати навчання (ПРН), визначені ОПП:</b>	
	<p>20. Демонструвати професійно орієнтовану іншомовну комунікативну компетенцію (мовну, мовленнєву, соціокультурну, навчально-стратегічну) з німецької мови на рівні С1 та з англійської мови на рівні В2 відповідно до вимог Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.</p> <p>21. Продукувати державною та іноземним мовами тексти різних типів, дотримуючись параметрів комунікативної відповідності, цілісності, зв'язності, лексичної адекватності та граматичної коректності.</p> <p>22. Знати основні поняття теорії перекладу, стратегії, способи та прийоми письмового і усного перекладу та вміти використовувати їх у професійній діяльності.</p> <p>23. Виконувати типові професійні завдання вчителя німецької мови, враховуючи вікові та індивідуальні особливості учнів: визначати й аналізувати цілі, зміст, принципи, методи і прийоми, форми й засоби навчання іноземної мови та оцінювати результати навчальних досягнень, застосовувати сучасні технології навчання.</p>
<b>8. Ресурсне забезпечення реалізації програми</b>	

<b>Кадрове забезпечення</b>	Реалізацію програми забезпечують науково-педагогічні працівники, які є визнаними професіоналами з досвідом дослідницької та управлінської роботи за фахом з відповідним рівнем наукової та професійної активності, а також лектори Німецької служби академічних обмінів. Науково-педагогічні працівники, які забезпечують навчальний процес, володіють також мовними сертифікатами рівня С2, сертифікатами екзаменатора міжнародних стандартизованих іспитів Гете-Інституту, міжнародними сертифікатами методичної кваліфікації.
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	Матеріально-технічне забезпечення освітньої програми відповідає чинним вимогам до проведення освітньої діяльності у сфері вищої освіти: навчальні приміщення відповідають санітарним нормам та вимогам правил

	пожежної безпеки; вільний доступ до Wi-Fi; забезпечення освітнього процесу мультимедійною технікою, аудіо-та відеотехнікою.
<b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b>	Інформаційні ресурси Наукової бібліотеки Львівського національного університету імені Івана Франка (електронний каталог, електронні бібліотеки, бібліотека електронних журналів, передплаченні періодичні видання, каталог нових надходжень, віртуальний читальний зал, база ланіх Центру навчально-методичної літератури); німецькомовні ресурси Австрійської бібліотеки та Читального залу Гете-Інституту, що функціонують у структурі ЛННБ України ім.. В Стефаника; німецькомовні ресурси бібліотеки Німецької академічної служби обміну, кафедральна бібліотека наукової літератури з мовознавства, літературознавства, перекладу, бібліотека навчально-методичної літератури Центру німецької мови, акредитованого партнера Гете-Інститут; Ресурси Центру англомовної академічної комунікації. Використання авторських розробок професорсько-викладацького складу, а саме: підручників та навчальних посібників з грифом МОН України; підручників та навчальних посібників з грифом Вченої ради Львівського національного університету імені Івана Франка. Доступні силабуси і робочі програми освітніх компонентів освітньої програми на сайті факультету іноземних мов. Застосування платформи LMS Moodle та навчальної платформи Moodle Goethe-Intitut.
<b>9. Академічна мобільність</b>	
<b>Національно-кредитна мобільність</b>	Регламентується Постановою КМУ № 579 «Про затвердження Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність» від 12 серпня 2015 року та «Тимчасовим положенням про порядок організації академічної мобільності здобувачів вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка» від 27 січня 2016 року ( <a href="https://www.lnu.edu.ua/wpcontent/uploads/2016/01/ifnul_academic_mobility.pdf">https://www.lnu.edu.ua/wpcontent/uploads/2016/01/ifnul_academic_mobility.pdf</a> ) Реалізується на підставі угод Львівського університету з закладами вищої освіти України: Угода між Львівським національним університетом імені Івана Франка та Київський національним університетом імені Тараса Шевченка в рамках програми студентської академічної мобільності (САМ) від House of Europe та British Council Ukraine (2020)
<b>Міжнародна кредитна мобільність</b>	Укладені угоди про міжнародну академічну мобільність (Еразмус+ К1), зокрема: 1)Вища педагогічна школа, м. Клагенфурт (Австрія): A Wien09, 2014-2021рр. 2)Університет Отто Фрідріха, м. Бамберг (Німеччина): D Bamberg01, 2015-2021;

	<p>4)Університет прикладних наук, м. Ніса (Республіка Польща): PL NYSA01, 2014-2021 рр.;  Більше угод доступні на посиланням:  <a href="https://international.lnu.edu.ua/european-programmes-and-projekts/erasmus/key-action-1">https://international.lnu.edu.ua/european-programmes-and-projekts/erasmus/key-action-1</a></p>
<b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b>	Зарахування на навчання іноземних здобувачів відбувається за результатами вступного випробування (співбесіди), за умови наявності документа про попередній здобутий рівень освіти, а також володіння мовою навчання на рівні достатньому для засвоєння навчального матеріалу.

## 2. Перелік компонент освітньої програми та їх логічна послідовність

### 2.1. Перелік компонент ОПП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
<b>Обов'язкові компоненти ОП</b>			
OK 1	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	зalік
OK 2	Історія України	3	екзамен
OK 3	Історія української культури	3	екзамен
OK 4	Сучасні інформаційно-комунікаційні технології	3	зalік
OK 5	Філософія	3	екзамен
OK 6	Фізвиховання	3	зalік
OK 7	Вступ до мовознавства	3	екзамен
OK 8	Вступ до літературознавства	3	екзамен
OK 9	Вступ до спеціальності	3	екзамен
OK 10	Історія світової літератури	9	екзамени, зalіки, курсова робота
OK 11	Латинська мова	4	зalік, екзамен,
OK 12	Перша іноземна мова (німецька)	52	екзамени, зalіки, курсова робота
OK 13	Друга іноземна мова (англійська)	32	екзамени, зalіки
OK 14	Теорія і практика перекладу	3	екзамен
OK 15	Теорія і практика ділової комунікації	3	зalік
OK 16	Педагогіка	3	екзамен
OK 17	Виробнича (перекладацька) практика	3	диф. зalік
OK 18	Педагогічна практика	6	диф. зalік
OK 19	Безпека життєдіяльності та охорона праці	3	зalік
OK 20	Німецькомовна література	8	екзамени
OK 21	Лексикологія німецької мови	3	екзамен
OK 22	Стилістика німецької мови	3	екзамен
OK 23	Історія німецької мови	3	екзамен
OK 24	Теоретична граматика німецької мови	3	екзамен
OK 25	Лінгвокрайнознавство	3	зalік
OK 26	Теоретичні основи другої іноземної мови (лексикологія, лінгвокрайнознавство)	3	зalік
OK 27	Методика навчання іноземної мови	4	екзамен, курсова робота
OK 28	Професійно-орієнтований послідовний переклад	3	зalік
OK 29	Атестаційний екзамен	3	

	<i>Загальний обсяг обов'язкових компонент</i>	180	
<b>Вибіркові компоненти ОП</b>			
<b>Цикл загальної підготовки</b>			
BK 1	Дисципліни вільного вибору	12	залік
<b>Цикл професійної та практичної підготовки</b>			
BK2	Основи практичної фонетики (н) Орфографія сучасної німецької мови (н)	3	залік
BK 3	Основи філології (н) Основи наукових досліджень (н)	3	залік
BK4	Комунікативне письмо (н) Комунікативна граматика (н)	3	залік
BK5	Комунікативні стратегії усного мовлення (н) Стратегії розуміння тексту (н)	3	залік
BK6	Аналіз сучасної малої прози (н) Інтерпретація газетного тексту (н)	3	залік
BK7	Фразеологія німецької мови (н) Порівняльна фразеологія (н) Словотвір: статистика і динаміка (н)	3	залік
BK8	Риторика (н) Синтаксична парадигматика німецької та української мов (н) Теоретична фонетика (н)	3	залік
BK9	Проблеми сучасного західноєвропейського суспільства в новітній німецькій літературі (н) Літературний вагнеризм (н) Лінгвістика тексту (а)	3	залік
BK10	Перекладацький тренінг (н) Рецепція перекладу: історія, проблеми, успіхи (н) Риторика (а)	3	залік
BK11	Лінгвістична інтерпретація середньоверхньонімецьких текстів (н) Медієвістика (н) Ділова мова (загальні вимоги та інтеркультурні аспекти) (а)	3	залік
BK12	Поетика романтичного роману (н) Розвиток драматургії в епоху Просвітництва (н) Німецькомовні лауреати Нобелівської премії (н) Постмодерній роман про митця на прикладі німецькомовного роману ХХ століття (н) Історія англійського роману Нового часу (а)	3	залік
BK13	Перекладознавчі теорії: історичний огляд (н) Аналіз і критика перекладу (н) Сучасні методи та ресурси викладання англійської мови (а)	3	залік
BK14	Практикум з німецького ділового мовлення (н) Основи лінгвістики тексту (н) Мовленнєва діяльність і переклад: аудіовізуальний переклад з англійської як іноземної (а)	3	залік

BK15	Австрійський роман I половини ХХ ст.(н) Австрійська лірика II половини ХХ ст. (н) Німецькомовна література після 1990 р. (н) Естетика потворного у німецькомовній літературі ХХ століття (н) Поетика англійського модерністського роману (а)	3	залік
BK16	Сучасні методи навчання іноземних мов (н) Навчально-методичні комплекси з німецької мови (н) Система навчання іноземних мов і культур (н)	3	залік
BK 17	Функціональна граматика (н) Аналітичне читання художнього тексту (н) Спеціальні дискурси: реклама (а)	3	залік
	<b>Загальний обсяг вибіркових компонент</b>	<b>60</b>	
	<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>	<b>240</b>	

## 2.2. Структурно-логічна схема ОП

Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти, практики, кваліфікаційна робота	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
<i>1-й семестр</i>		
Історія України	3	екзамен
Вступ до мовознавства	3	екзамен
Вступ до літературознавства	3	екзамен
Історія світової літератури	2	залік
Перша іноземна мова (німецька)	8,5	екзамен
Друга іноземна мова (англійська)	4	зalік
Латинська мова	2	зalік
Фізвиховання	1,5	-
Безпека життєдіяльності та охорона праці	3	залік
<i>2-й семестр</i>		
Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	зalік
Фізвиховання	1,5	зalік
Історія світової літератури	2	екзамен
Латинська мова	2	екзамен
Перша іноземна мова	9,5	екзамен
Друга іноземна мова	6	екзамен
Основи практичної фонетики (н)	3	зalік
Орфографія сучасної німецької мови (н)		
Основи філології (н)	3	зalік
Основи наукових досліджень (н)		
<i>3-й семестр</i>		
Історія української культури	3	екзамен
Вступ до спеціальності	3	екзамен
Історія світової літератури	2	

Перша іноземна мова (німецька)	7	екзамен
Друга іноземна мова (англійська)	6	
Вибіркова навчальна дисципліна циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки	3	зalік
Комунікативне письмо (н)	3	зalік
Комунікативна граматика (н)		
Комунікативні стратегії усного мовлення (н)	3	зalік
Стратегії розуміння тексту (н)		
<b>1-й семестр</b>		
Історія світової літератури	3	екзамен, курсова робота
Перша іноземна мова (німецька)	6,5	-
Друга іноземна мова (англійська)	5,5	екзамен
Лексикологія (німецької мови)	3	екзамен
Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови	3	зalік
Вибіркова навчальна дисципліна циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки	3	зalік
Аналіз сучасної малої прози (н)	3	зalік
Інтерпретація газетного тексту (н)		
Фразеологія німецької мови (н)	3	зalік
Порівняльна фразеологія (н)		
Словотвір (статистика і динаміка (н)		
<b>5-й семестр</b>		
Філософія	3	екзамен
Перша іноземна мова (німецька)	6	екзамен
Друга іноземна мова (англійська)	4	зalік
Стилістика німецької мови	3	екзамен
Історія німецької мови	3	екзамен
Німецькомовна література	2	-
Вибіркова навчальна дисципліна циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки	3	зalік
Риторика (н)	3	зalік
Синтаксична парадигматика німецької та української мов (н)		
Теоретична фонетика (н)		
Проблеми сучасного західноєвропейського суспільства в новітній німецькій літературі (н)	3	зalік
Літературний вагнеризм (н)		
Лінгвістика тексту (а)		
<b>6-й семестр</b>		
Перша іноземна мова (німецька)	6	екзамен курсова робота
Друга іноземна мова (англійська)	4	екзамен
Теорія і практика перекладу	3	екзамен
Німецькомовна література	2	екзамен
Теоретичні основи другої іноземної мови (лексикологія, лінгвокраїнознавство)	3	зalік
Теорія і практика ділової комунікації	3	зalік
Вибіркова навчальна дисципліна циклу гуманітарної та соціально-економічної підготовки	3	зalік

Перекладацький тренінг (н) Рецепція перекладу: історія, проблеми, успіхи (н) Риторика (а)	3	зalік
Лінгвістична інтерпретація середньоверхньонімецьких текстів (н) Медієвістика (н) Ділова мова (загальні вимоги та інтеркультурні аспекти) (а)	3	зalік
<i>7-й семестр</i>		
Перша іноземна мова (німецька)	5,5	-
Друга іноземна мова (англійська)	3,5	екзамен
Педагогіка	3	екзамен
Німецькомовна література	2	-
Теоретична граматика німецької мови	3	екзамен
Методика навчання іноземної мови	4	екзамен, курсова робота
Поетика романтичного роману (н) Розвиток драматургії в епоху Просвітництва (н) Німецькомовні лауреати Нобелівської премії (н) Постмодерний роман про митця на прикладі німецькомовного роману ХХ століття (н) Історія англійського роману Нового часу (а)	3	зalік
Перекладознавчі теорії: історичний огляд (н) Аналіз і критика перекладу (н) Сучасні методи та ресурси викладання англійської мови (а)	3	зalік
Практикум з німецького ділового мовлення (н) Основи лінгвістики тексту (н) Мовленнєва діяльність і переклад: аудіовізуальний переклад з англійської як іноземної (а)	3	зalік
<i>8-й семестр</i>		
Перша іноземна мова (німецька)	4	екзамен
Друга іноземна мова (англійська)	3	-
Виробнича (перекладацька практика)	3	диф. залік
Педагогічна практика	6	диф. залік
Німецькомовна література	2	екзамен
Професійно-орієнтований послідовний переклад	3	зalік
Австрійський роман I половини ХХ ст.(н) Австрійська лірика II половини ХХ ст. (н) Німецькомовна література після 1990 р. (н) Естетика потворного у німецькомовній літературі ХХ століття (н) Поетика англійського модерністського роману (а) ХХ століття (н)	3	зalік

Сучасні методи навчання іноземних мов (н) Навчально-методичні комплекси з німецької мови (н) Система навчання іноземних мов і культур (н)	3	залік
Функціональна граматика (н) Аналітичне читання художнього тексту (н) Спеціальні дискурси: реклама (а)	3	залік

### **3. Форма атестації здобувачів вищої освіти**

Атестація здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти освітньо-професійної програми «Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)» спеціальності 035Філологія проводиться у формі комплексного атестаційного екзамену з німецької мови і літератури та англійської мови та завершується видачею документу встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра із присвоєнням кваліфікації: Бакалавр філології Фахівець німецької та англійської мов і літератури. Перекладач за спеціалізацією 035.043 германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька».

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

#### **4. Магніця відповідності програмних компонентів освітньої програми**

## **5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)**